



July 2012 Newsletter

Assocamerestero

Associazione delle Camere
di Commercio
Italiane all'Estero



BUSINESS BREAKFAST IN DURBAN

12 July 2012 - DURBAN

Si e' tenuto a Durban presso il Gateway Hotel, alla presenza di circa 90 ospiti, il Business Breakfast organizzato dalla Camera di Commercio Italo-Sudafricana in collaborazione con FNB.

Questo evento rappresenta il primo step di un progetto a cui Italcham e Fnb stanno lavorando: lo scopo è quello di avvicinarsi alle numerose comunità italiane che si sono integrate in aree come Durban, Cape Town, Port Elisabeth, East London.

Al discorso di benvenuto tenuto da **Costantino Buccimazza** e dal presidente della Camera, **Andrea Moz**, ha fatto seguito l'intervento del delegato regionale di Fnb, **Andrew Hudson**, il quale ha introdotto il Chief Economist di Rand Merchant Bank, **Etienne Le Roux**.

Quest'ultimo ha fornito una panoramica sull'attuale situazione economica in Europa e in Sudafrica.

I saluti finali sono stati tenuti dal Segretario Generale, **Mariagrazia Biancospino**, che dopo aver ringraziato i partecipanti e gli sponsor ha invitato tutti a ritrovarsi il 1 novembre a Johannesburg in occasione del Business Excellence Awards 2012.



How can we help you?



BUSINESS BREAKFAST IN DURBAN

12 July 2012 - DURBAN

A Business Breakfast, attended by around 90 guests and organised by the Italian-South African Chamber of Trade and Industries and First National Bank was held at the Gateway Hotel in Durban on Thursday 12 July.

This event represents the first of many planned as part of an on-going project by Italcham and FNB that aims to develop and maintain their links to the Italian communities in areas such as Durban, Cape Town, Port Elizabeth and East London.

Welcome speeches were delivered by **Costantino Buccimazza** and by **Andrea Moz**, President of the Chamber. Next to take the podium was Andrew Hudson, the regional delegate for FNB, who welcomed guests on behalf of First National Bank and who introduced the guest speaker, Chief Economist of Rand Merchant Bank, Mr **Ettiene Le Roux**.

Mr Le Roux gave an overview of the current economic situation in Europe and South Africa.

The closing address was delivered by **Mariagrazia Biancospino**, Secretary General of the Chamber, who thanked both guests and sponsors and who invited all present to join the Chamber in Johannesburg on 1 November 2012 to celebrate the next edition of the Business Excellence Awards.



How can we help you?



BUSINESS BREAKFAST

July 2012

12 July 2012 - DURBAN



FNB
First National Bank



How can we help you?

In basso, da sinistra: Etienne Le Roux, Costantino Buccimazza, Andrew Hudston, Andrea Moz.

Below, from left: Etienne Le Roux, Costantino Buccimazza, Andrew Hudston, Andrea Moz.



*In alto: il tavolo FNB con Etienne Le Roux
Above: FNB's Table with Mr. Etienne Le Roux*

**Per maggiori informazioni e altre foto seguici su
Facebook, Twitter e Youtube cliccando sui loghi**

**For further information and photos, please follow
us on Facebook, Twitter and Youtube clicking on
the logos**



July 2012

BUSINESS EXCELLENCE AWARDS 2012

1° November 2012

COUNT DOWN: - 111 DAYS



FNB
First National Bank

How can we help you?



**For further information, please
CONTACT US**

**ITALIAN-SOUTH AFRICAN CHAMBER OF TRADE AND INDUSTRIES
CAMERA DI COMMERCIO ITALO-SUDAFRICANA**

P.O. BOX 536, Highlands North - 2037 - Johannesburg

Tel: +27 (0)11 615 3906

Fax: +27 (0)11 615 0682

Email: info@italcham.co.za

Website: www.italcham.co.za

***Click on the logo for further
information on the venue***



The Wanderers Club

from one generation to the next



How can we help you?

CALL FOR NOMINATIONS BUSINESS EXCELLENCE AWARDS 2012 1^o November 2012



The Italian - South African Chamber of Trade and Industries is calling for nominations to select the finalists and winners of the 2012 awards.

This year awards will be presented under the following categories:

- 1. BUSINESS PERSON OF THE YEAR:** This category is open to all persons that fulfill criteria 1 and 2 below.
- 2. UPCOMING ENTREPRENEUR OF THE YEAR:** This category is open to persons under 40 years of age, that fulfill criteria 1 and 2 below.
- 3. BUSINESS / ENTERPRISE OF THE YEAR:** This category is open to all Businesses / Enterprises that fulfill criteria 1 and 3 below.

CRITERIA:

- 1. The Business / Enterprise / Service Provider / Person should have conducted itself / herself / himself in such a way as to enhance the Italian-South African Business Community's image and / or Trade between the two countries.**
- 2. In categories 1 and 2 the applicants must be of Italian descent and should be willing to sign a statement of affinity.**
- 3. In the case of the Business/Enterprise of the Year, emphasis will be placed on Trade with Italy.**

RULES:

- 1. All nominations received will be considered.**
- 2. Nomination forms must be filled in completely, correctly and with as much information as possible. Nomination forms may be handed in, delivered or sent via email.**
- 3. Finalists/Representatives must attend the final judging and awards ceremony *scheduled for 1st November 2012*. All entrants are welcome to attend.**
- 4. . The decision of the judges is final and no correspondence will be entered into.**

THE JURY will include members of the Italian – South African Chamber of Trade and Industries Executive Committee and other independent persons. Confidentiality of all supporting information will be maintained.

THE AWARD CEREMONY will take place on
1st November 2012.

You are invited to nominate candidates for these awards. You may nominate your own organization or any other organization you believe is deserving of recognition, provided the above-mentioned criteria have been fulfilled.

Nomination forms may be obtained from the Chamber.

Fax: +27(0)11 615 0682

e-mail: info@italcham.co.za

July 2012



OSPITALITÀ ITALIANA

QUALITY APPROVED



**Marchio Ospitalita' Italiana –
Ristoranti nel mondo – altri 6
ristoranti in Sud Africa sono
stati certificati.**

**Marchio Ospitalita' Italiana –
Restaurants in the world – 6
more restaurants certified in
South Africa.**

Marchio Ospitalita' Italiana – Ristoranti nel mondo – for more information

moi@italcham.co.za

MOI NEW NOMINATIONS 1/2

July 2012

Il Leone – MASTRANTONIO

Indirizzo: 22 Cobern Street, corner of Prestwich Street,
Greenpoint
Città del Capo

Telefono: +2721 421 0071

Sito web: www.mastrantonio.com

E-mail: illeone@mastrantonio.com

Giorni di chiusura: Lunedì

Proposta gastronomica: Toscana ; Abruzzo



Illovo – Mastrantonio

Indirizzo: shop 6C, Illovo square, 3 rivonia Road, Illovo
Johannesburg

Telefono: +27 011 268 6754

Fax: +27 011 268 5849

Sito web: www.mastrantonio.com

E-mail: illovo@mastrantonio.com

Periodi di chiusura: dal 24/12 al 05/01

Giorni di chiusura: Domenica

Proposta gastronomica: Abruzzo ; Marche



La Scala – MASTRANTONIO

Indirizzo: Shop U58, Montecasino, Fourways
Johannesburg

Telefono: +27 011 511 1958

Fax: +27 011 511 1959

Sito web: www.lascala.co.za

E-mail: pino@lascala.co.za

Periodi di chiusura: dal 24/12 al 05/01

Giorni di chiusura: Domenica

Proposta gastronomica: Puglia ; Lazio



MOI NEW NOMINATIONS 2/2

IL CAPPERO

Indirizzo: Barrack Street, 3

Città del Capo

Telefono: 021 4613168

Sito web: www.ilcappero.co.za

E-mail: info@ilcappero.co.za

Periodi di chiusura: dal 08/01 al 29/01

Giorni di chiusura: Domenica

Proposta gastronomica: Sicilia ; Campania



FUMO RESTAURANT

Indirizzo: 21 Shop Corner Baines and G. Storrar
Pretoria

Telefono: +27 012 346 0916

Fax: +27 012 346 0086

E-mail: Lamberti.David@gmail.com

Periodi di chiusura: dal 23/12 al 04/01

Giorni di chiusura: Domenica

Proposta gastronomica: Toscana ; Campania



La Locanda

Indirizzo: 124 York Street

George

Telefono: +27 44 874 7803

Fax: +27 44 874 7803

Sito web: www.la-locanda.co.za

E-mail: la-locanda@vodamail.co.za

Periodi di chiusura: dal 16/06 al 10/07

Giorni di chiusura: Sabato a pranzo; Domenica

Proposta gastronomica: Piemonte ; Liguria



CONTINUANO GLI EVENTI PER PROMUOVERE IL MOI...

July 2012

In occasione degli Europei 2012 di calcio, l'Italian Club Johannesburg ospita i tifosi della nazionale azzurri e il desk informativo di Marchio Ospitalita' Italiana.

During the EURO 2012, the Italian Club Johannesburg welcomed the Azzurri supporters at the information desk of Marchio Ospitalita' Italiana.

ITALIAN CLUB JOHANNESBURG

For booking or information you may contact Pino or Helena on

Website: www.italianclubjohannesbug.co.za

Email: icj@iburst.co.za

Tel: 011 453 05 87/8/9

Fax: 011 454 36 21



2012 DIABETICS WEST WORKSHOP

Diabetes well-being - Healing starts on the inside

"Join us for a life changing experience"

Diabetics West in association with EnGedi is hosting a workshop aimed at managing and living with Diabetes.

The event will feature:

- Presentations and activities by well renowned key opinion leaders in the medical field
- Exhibitions and stands by the health and wellness industry
- A healthy gourmet lunch in an amazingly beautiful setting
- Optional activities for family not attending the workshop
 - A gift pack valued at more than R300.00

When: 28 July 2012 8am-5pm

Where: EnGedi Conference Venue, Muldersdrift

Cost: R500.00 p/p (Limited space available)

Visit www.en-gedi.co.za for more information and to register for the event, or phone us on 011 589 3495 and we'll gladly help you.



Scarica il flyer in alta definizione: clicca [qui](#)
Download the high definition flyer: click [here](#)

SAVINO DEL BENE -

July 2012

Socio Patrocinatore di Italcham SA – sta supportando l'evento Diabetes Patient Workshop all'interno del proprio progetto di Corporate Social Responsibility.

L'evento sara' totalmente non-profit, e tutti i guadagni saranno devolti a Diabetes West.

A lato il prospetto informativo dell'evento con tutti i dettagli relativi alle opportunita' di sponsorizzazione.

Per maggiori info visita il sito www.en-gedi.co.za
O chiama il numero +27 (0)11 589 3495

SAVINO DEL BENE -

Patron Member of Italcham SA – is endorsing the Diabetes Patient Workshop as part of its corporate social responsibility project.

The event will be totally non-profit, as all profits will be donated to Diabetes West.

On the left is a link to our sponsorship request letter with full details of the event and sponsorship opportunities.

For further info, visit www.en-gedi.co.za
Or call +27 (0)11 589 3495



SAVINO DEL BENE

Global Logistics And Forwarding Company

ipmagero //

il focus su Johannesburg

[focus] johannesburg



FONTE: IP MAGAZINE –
Periodico bimestrale di
cultura d'impresa –
Numero 3
SOURCE: IP MAGAZINE –
bimonthly magazine on
company culture –
Numero 3

July 2012

Per visionare
l'articolo e
l'intervista integrale
al, clicca [qui](#).

To read the full
article and
interview, click [here](#).

IL **SUDAFRICA** È UNO DEI PIÙ SOFISTICATI
E PROMETTENTI MERCATI EMERGENTI AL MONDO



L'intervista

Intervista a Mariagrazia Biancospino, Segretario Generale della Camera di Commercio Italiana a Johannesburg

July 2012

COMPANY OF THE MONTH



SOUTH AFRICA

CAPAGO

The Schengen link

**CAPAGO is a Patron Member of
the Italian – South African
Chamber of Trade and Industries**

Capago France e' stata fondata nel 2009 da 5 azionisti francesi provenienti dai diversi settori quali aviazione, telecomunicazioni, customer relations, militare e finanza. La Vision di CAPAGO e' diventare la leader company nel trattamento delle pratiche di visto. Il rispetto dei diritti umani e i valori condivisi dai Paesi aderenti al trattato di Shengen sono alla base della cultura aziendale di Capago. Il nostro obiettivo e' quello di fornire il miglior servizio possibile in accordo con le politiche di ogni missione diplomatica. Capago ottiene la fiducia dal Ministero degli Affari Esteri Francese nel Luglio 2010 e il conseguente affidamento in outsourcing di tutte le pratiche di gestione visti per l'area di Johannesburg (Sudafrica).

La stessa fiducia e' stata ottenuta dal Ministero degli Affari Esteri Italiano nell'Ottobre 2011.

Ora Capago e' presente con sedi operative a Parigi, Johannesburg, Cape Town, Durban e Pretoria, gestisce piu' di 50 dipendenti e un volume annuale di circa 60.000 visti.

La politica interna di gestione dei dati sensibili e' in piena linea con i dettami della legislazione Europea e guida Capago in ogni scelta procedurale, caratterizzata da un elevato grado di informatizzazione.

Per maggior informazioni, contattare:

Capago France was founded in 2009 by 5 French shareholders involved in the International Airline Industry, Telecommunications, Customer Relations, the Military, and Finance. CAPAGO's vision is to become a leading company dedicated exclusively to the collection and management of visa applications. Respect for human values and the values held by the countries of the Schengen zone dictate our management and our corporate culture. Our goal is to provide each visa applicant with the best quality service in accordance with the policies of each diplomatic mission. The trust bestowed on us in July 2010 by the French Ministry of Foreign Affairs which entrusted us with the outsourcing of visa applications for Johannesburg, South Africa, helped to write the first page in the history of Capago. The same trust was bestowed on us by the Italian Ministry of Foreign Affairs in October 2011.

Capago is now based in Paris, Johannesburg, Cape Town, Durban and Pretoria and manages more than 50 employees and an annual volume of about 60,000 visas.

Our policy of managing the security of sensitive data entrusted to us, in full compliance with European legislation, guides Capago in its choice of technology.

For information regarding visa applications please contact:

CAPAGO South Africa (Pty) LTD

Physical Address: Inanda Green 98 Albertyn Avenue (Cnr Katherin Street), 2146 Sandton

Tel: +27 (0) 11 783 2879

Website: www.myeuropevisa.com or www.capago.eu

WELCOME TO NEW MEMBERS



Company: Erredifit Engineering (ENG Cranes)

Membership: Funder

Location: Reggio Emilia (ITA)

Industry: Cranes

Contacts: Enrico Natella (Project Manager)

Tel: +39 0522 1872655

Email: direzione@eng-co.com

Website: www.eng-co.com

Company: Nardo Commerce

Membership: Corporate

Location: Randburg (SA)

Industry: Foodstuff and wines

Contacts: Roxanne Cruickshank (Director)

Tel: +27 (0) 11 7814893

Email: info@nardocommerce.it

Website: www.nardocommerce.it

Company: NOVA SIRIA

Membership: Corporate

Location: Rovetto (TORINO - ITA)

Industry: joint, repair and bypass systems for pipelines; sewer systems

Contacts: Stefania Ferrero (Head of Marketing & Communication department)

Tel: +39 0121 342256

Email: stefania.ferrero@novasiria.it

Website: www.novasiria.it

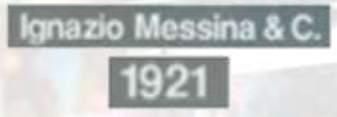
Premium Italian food products

Nardo Commerce

Made in Italy



**Sistemi di giunzione, riparazione e derivazione
per condotte terrestri e marine**



Biccarl Bollo Marliano Attorneys



SAVINO DEL BENE
Global Logistics And Forwarding Company



*A thanks to our
Patrons and Members!*



HYDE PARK
SANDTON

